

---

**Procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif  
tenue le mercredi 31 août 2011 à 8 h  
Salle Peter-McGill, Hôtel de ville**

---

**PRÉSENCES :**

M. Gérald Tremblay, Maire de la Ville  
M. Michael Applebaum, Président du comité exécutif  
M. Richard Deschamps, Vice-président du comité exécutif  
M. Alan DeSousa, Vice-président du comité exécutif  
Mme Manon Barbe, Membre du comité exécutif  
M. Michel Bissonnet, Membre du comité exécutif  
Mme Jocelyn Ann Campbell, Membre du comité exécutif  
M. Gilles Deguire, Membre du comité exécutif  
Mme Mary Deros, Membre du comité exécutif  
Mme Helen Fotopulos, Membre du comité exécutif  
M. Claude Trudel, Membre du comité exécutif

**AUTRES PRÉSENCES :**

M. Louis Roquet, Directeur général  
Mme Rachel Laperrière, Directrice générale associée - développement et opérations  
M. Serge Lamontagne, Directeur général associé - ressources matérielles et soutien aux arrondissements  
Me Yves Saindon, Greffier de la Ville

---

Cette séance du comité exécutif est tenue conformément au règlement intérieur de la Ville sur la fixation des séances ordinaires du comité exécutif.

---

**CE11 1353**

Il est

**RÉSOLU :**

d'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du comité exécutif tenue le 31 août 2011.

Adopté à l'unanimité.

10.001

---

**CE11 1354**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'approuver le mécanisme financier interne visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre des véhicules légers municipaux;
- 2- de créer un volet "véhicules verts" au Fonds Énergie de la Ville de Montréal, pour gérer les montants issus du mécanisme financier interne.

Adopté à l'unanimité.

12.001 1114000001

---

**CE11 1355**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'approuver le mémoire de la Ville de Montréal sur le projet de règlement concernant le système de plafonnement et d'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre annoncé par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP);
- 2- d'autoriser la Direction de l'environnement et du développement durable du Service du développement et des opérations à transmettre le mémoire au MDDEP.

Adopté à l'unanimité.

12.002 1111623002

---

**CE11 1356**

Il est

RÉSOLU :

d'autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour la fourniture et l'installation de clôtures visant à sécuriser des intersections situées dans les arrondissements du Sud-Ouest, Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension et Ahuntsic-Cartierville.

Adopté à l'unanimité.

20.001 1100057001

---

**CE11 1357**

Il est

RÉSOLU :

d'autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour la fourniture et livraison de 73 vannes papillon à actuateur manuel.

Adopté à l'unanimité.

20.002 1110298002

---

**CE11 1358**

Il est

RÉSOLU :

1- d'accorder à Filtre Reneau inc. / Les pompes Busque, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour la fourniture de 2 roulottes de formation dédiées à l'Éducation du public en matière de sécurité incendie pour usage exclusif du SIM, aux prix de sa soumission, soit au prix total approximatif de 216 257 \$, taxes incluses, conformément aux documents de l'appel d'offres public n° 11-11347;

2- d'imputer cette dépense, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.003 1113838014

---

**CE11 1359**

Il est

RÉSOLU :

de recommander au conseil d'agglomération :

de résilier les ententes-cadres conclues avec Les Machineries Tenco (CND) ltée, soit l'entente 376873 pour la fourniture et l'installation de systèmes hydrauliques, suite à l'appel d'offres public 08-10736 (CG09 0033) et l'entente 455286 pour la fourniture et l'installation de diverses bennes, suite à l'appel d'offres public 09-11128 (CG09 0466).

Adopté à l'unanimité.

20.005 1113447002

---

**CE11 1360**

Il est

RÉSOLU :

d'approuver le contrat avec la Société des directeurs de musées montréalais (SDMM) pour l'utilisation de contenu des Muséums nature dans le cadre de l'application Iphone et Ipod Touch "Musées de Montréal".

Adopté à l'unanimité.

20.006 1111673003

---

**CE11 1361**

Il est

RÉSOLU :

d'autoriser l'occupation du domaine public et d'approuver un protocole de soutien technique entre la Ville de Montréal et « L'Orchestre symphonique de Montréal inc. », à l'occasion de l'inauguration de la nouvelle salle de l'Orchestre symphonique de Montréal qui aura lieu le 7 septembre 2011.

Adopté à l'unanimité.

20.007 1110018006

---

**CE11 1362**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'accorder une aide financière de 4 000 \$ à Karaté Canada pour supporter la tenue de la Coupe d'Amérique du Nord de karaté, au Complexe sportif Claude-Robillard, le 25 juin 2011;
- 2- d'approuver un projet de protocole d'entente entre la Ville de Montréal et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.008 1111278005

---

**CE11 1363**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'accorder une aide financière de 10 000 \$ à l'Association canadienne amateur de nage synchronisée inc., pour supporter la tenue du Championnat panaméricain de nage synchronisée 2011, au Centre sportif du Parc olympique de Montréal, du 17 au 21 août 2011;
- 2- d'approuver le projet de protocole d'entente entre la Ville de Montréal et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.009 1111278004

---

**CE11 1364**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'accorder un soutien financier non récurrent de 15 000 \$ à Réseau Réussite Montréal, pour le soutien à ses activités régulières, pour l'année 2011;
- 2- d'approuver un projet de convention entre la Ville de Montréal et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.010 1114910002

---

**CE11 1365**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'accorder un soutien financier totalisant 18 542,32 \$ aux organismes à but non lucratif (OBNL) ci-après désignés, pour l'année 2011, au montant indiqué en regard de chacun d'eux, dans le cadre de l'Entente administrative de développement social et de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale entre le ministère de l'Emploi et de la solidarité sociale et la Ville;

<b>Organisme</b>	<b>Projet</b>	<b>Montant (\$)</b>
Camp de jour Dorval	Participation pour tous	14 400,00 \$
Corbeille de pain Lac St-Louis	Cuisine Jules Daigle	1 286,80 \$
Corbeille de pain Lac St-Louis	Projet Jardin Omega	2 837,52 \$

- 2- d'approuver les trois projets de convention entre la Ville de Montréal et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers;

- 3- d'approuver cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

20.011 1115066003

---

**CE11 1366**

Il est

RÉSOLU :

- 1- de ratifier la dépense de 2 247,06 \$, relative au déplacement de M. Gérald Tremblay, maire de Montréal, à Berlin, dans le cadre de la Coupe du monde féminine FIFA 2011 en Allemagne, du 25 au 27 juin 2011;
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

30.001 1115287002

---

**CE11 1367**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'autoriser une dépense de 286 642,58 \$, taxes incluses, pour la rétention de services professionnels dans le cadre du projet «Postulation en ligne pour les candidats de l'externe» du système SIMON, conformément à l'entente-cadre intervenue entre la Ville et DMR Conseil, une division de Fujitsu Conseil (Canada) inc. (CG08 0108);
- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

30.002 1114838004

---

**CE11 1368**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'autoriser un virement budgétaire de 20 000 \$, en provenance de la Direction de la culture et du patrimoine vers l'arrondissement de Lachine, pour la restauration et le transport des œuvres de la collection du musée de Lachine, dans le cadre de l'Entente de développement culturel intervenue entre la Ville et la Ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine;
- 2- d'imputer ce virement budgétaire conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

30.003 1110083007

---

**CE11 1369**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'autoriser un virement budgétaire de 177 000 \$ en provenance du PTI 2011-2013 de la Direction des grands parcs et du verdissement à l'arrondissement de Ville-Marie afin de procéder à l'achat de matériel roulant dédié à l'entretien du parc du Mont-Royal;
- 2- d'imputer ce virement budgétaire conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

30.004 1111577003

---

**CE11 1370**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'autoriser un transfert de budget de 700 000 \$ au PTI 2011 – 2013 de la Direction des communications, pour la réalisation, d'ici juin 2012, du portail Internet : « Espace pour la vie » des Muséums Nature de Montréal et la modernisation des infrastructures matérielles et logicielles des portails Internet et Intranet de la Ville de Montréal;
- 2- d'imputer cette dépense, après avoir opéré le virement budgétaire, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

30.005 1110149003

---

**CE11 1371**

Vu la résolution CA11 12197 du conseil d'arrondissement d'Anjou en date du 10 août 2011;

Il est

RÉSOLU :

de recommander au conseil municipal :

de nommer Madame Linda Lafrenière, à titre de membre représentant l'arrondissement d'Anjou au sein du conseil d'administration de la Corporation Anjou 80, et ce, pour la période du 26 septembre 2011 au 18 avril 2013.

Adopté à l'unanimité.

50.001 1113327013

**CE11 1372**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'intégrer, à compter du 16 mai 2011, les 20 personnes ci-dessous mentionnées dans l'emploi de policiers temporaires au Service de police de la Ville de Montréal, pour une durée maximale de 1 500 heures, conformément aux mécanismes d'intégration établis;

Liste des policiers temporaires ainsi que leur unité d'assignation :

1. Agt 6849	BEAUREGARD, Jennifer	PDQ 38
2. Agt 6834	BOUCHARD, Thomas	PDQ 48
3. Agt 6835	CORBEIL, Louis-Philippe	PDQ 3
4. Agt 6836	COUTURE, Samuel	PDQ 21
5. Agt 6837	COUTURE CONAN, Audrey	PDQ 35
6. Agt 6838	EAVES, Oliver G	PDQ 23
7. Agt 6850	FEJKIEL, Michael	PDQ 23
8. Agt 6839	HUAMAN FLORES, Pablo Arthur	PDQ 38
9. Agt 6840	HUET LATREILLE, Olivier	PDQ 13
10. Agt 6841	LANCEY, Jean-Sébastien	PDQ 10
11. Agt 6842	LAPOINTE, Bianca	PDQ 22
12. Agt 6843	LEGAULT, Marc-Antoine	PDQ 11
13. Agt 6844	LIBOIRON, Julien	PDQ 38
14. Agt 6851	MAINVILLE, Jannik	PDQ 27
15. Agt 6845	MARTINEAU, Antoine	PDQ 7
16. Agt 6846	MÉNARD, Sarah Claude	PDQ 38
17. Agt 6852	PAQUET, Jean-Claude	PDQ 30
18. Agt 6847	PERREAULT, Christine	PDQ 48
19. Agt 6848	SAUVÉ, Benjamin	PDQ 49
20. Agt 6853	TREMBLAY ROGOWSKI, Vicky	PDQ 48

- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

50.002 1114464005

**CE11 1373**

Il est

**RÉSOLU :**

- 1- d'intégrer, à compter du 30 mai 2011, les 20 personnes ci-dessous mentionnées dans l'emploi de policiers temporaires au Service de police de la Ville de Montréal, pour une durée maximale de 1 500 heures, conformément aux mécanismes d'intégration établis;

Liste des policiers temporaires ainsi que leur unité d'assignation :

1. Agt 6854	BÉLAIR-CIRINO, Dominique	PDQ 13
2. Agt 6855	BONIN ST-PIERRE, David	PDQ 35
3. Agt 6856	BOULANGER, Mathieu	PDQ 37
4. Agt 6857	BROCHU, Christian	PDQ 39
5. Agt 6858	CHARRON, Mathieu	PDQ 42
6. Agt 6859	COMEAU, François	PDQ 33
7. Agt 6860	COUTURE, Guillaume	PDQ 48
8. Agt 6861	DELAGE, Charles	PDQ 31
9. Agt 6862	FORTIN, Patrick	PDQ 30
10. Agt 6870	GÉLINAS, Kim	PDQ 38
11. Agt 6863	GIRARD, Philippe	PDQ 38
12. Agt 6864	HOULE, Jonathan	PDQ 20
13. Agt 6802	ILYAYEV, Denis	PDQ 20
14. Agt 6865	LAVOIE, Kenny	PDQ 38
15. Agt 6866	NADAL, Loic	PDQ 31
16. Agt 6752	PELLETIER, Jonathan	PDQ 4
17. Agt 6867	RAYMOND, Mark	PDQ 42
18. Agt 6868	RODRIGUE, Maxime	PDQ 48
19. Agt 6871	TERRIEN, Alexandre	PDQ 23
20. Agt 6869	VILLENEUVE, Marie-Claude	PDQ 38

- 2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

50.003 1114464006

**CE11 1374**

Il est

**RÉSOLU :**

- 1- d'intégrer, à compter du 13 juin 2011, les 20 personnes ci-dessous mentionnées dans l'emploi de policiers temporaires au Service de police de la Ville de Montréal, pour une durée maximale de 1 500 heures, conformément aux mécanismes d'intégration établis;

Liste des policiers temporaires ainsi que leur unité d'assignation :

1. Agt 6872	BANACHOWSKI, Tomy	PDQ 13
2. Agt 6873	BOUCHARD, Jean-François	PDQ 10
3. Agt 6874	CHAMPAGNE LAMER, Maxime	PDQ 26
4. Agt 6875	FAUBERT, Geneviève	PDQ 5
5. Agt 6876	GONTHIER, Pierre-Olivier	PDQ 7
6. Agt 6877	GOSSELIN, Pricilia	PDQ 48
7. Agt 6878	GOURDEAU, Rémi	PDQ 7

8. Agt 6879	HÉBERT LEDOUX, André	PDQ 44
9. Agt 6880	JACOB BUIST, Charles	PDQ 49
10. Agt 6713	KARAM, Joe	PDQ 23
11. Agt 6881	LANDREVILLE, Vanessa	PDQ 48
12. Agt 6882	LECLAIR, Sandrine	PDQ 4
13. Agt 6883	MONTPETIT, Valérie	PDQ 48
14. Agt 6884	PELLETIER, Bruno Pierre	PDQ 5
15. Agt 6888	PELLETIER, Kevin	PDQ 3
16. Agt 6889	PRAIRIE, Catherine	PDQ 8
17. Agt 6885	PROULX, Mélissa	PDQ 11
18. Agt 6754	QUIROZ, Victor Richard	PDQ 3
19. Agt 6886	STEFANOV, Ioan	PDQ 21
20. Agt 6887	VAILLANCOURT, Luc	PDQ 21

2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

50.004 1114464008

---

#### **CE11 1375**

Il est

**RÉSOLU :**

- 1- d'intégrer, à compter du 27 juin 2011, les 10 personnes ci-dessous mentionnées dans l'emploi de policiers temporaires au Service de police de la Ville de Montréal, pour une durée maximale de 1 500 heures, conformément aux mécanismes d'intégration établis;

Listes des policiers temporaires ainsi que leur unité d'assignation :

1. Agt 6621	BLONDIN, Pierre-Yves	PDQ 20
2. Agt 6666	CHASSÉ, Mathieu	PDQ 48
3. Agt 6676	IACOVELLA, Andrew	PDQ 13
4. Agt 6684	LAFRANCE, Suzie	PDQ 3
5. Agt 6689	LECLERC-ROBICHAUD, Danny	PDQ 42
6. Agt 6699	ROUSSEAU, Jean-Philippe	PDQ 22
7. Agt 6703	ST-LAURENT, Guy-Paul	PDQ 26
8. Agt 6705	TALBOT, Jonathan	PDQ 46
9. Agt 6707	VAENAS, Mike	PDQ 5
10. Agt 6708	VAILLANCOURT, Alexandra	Unité Métro

2- d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

50.005 1114464009

---

**CE11 1376**

Il est

RÉSOLU :

- 1- d'approuver un projet d'avenant modifiant la convention intervenue entre l'École nationale de police du Québec, M. Kevin Frisko, la Fraternité des policiers et policières de Montréal et la Ville de Montréal (CE08 1275) pour le prêt d'un agent pour occuper un poste d'instructeur, dans le cadre du programme de formation initiale en patrouille-gendarmerie, prolongeant ainsi la période de ce prêt de service jusqu'au 30 août 2013;
- 2- d'autoriser le directeur du Service de police à signer ledit projet d'avenant pour et au nom de la Ville;
- 3- d'imputer cette dépense conformément aux informations inscrites au dossier décisionnel.

Adopté à l'unanimité.

50.006 1112418004

---

**Levée de la séance à 10 h 45**

70.001

---

Les résolutions CE11 1353 à CE11 1376 consignées dans ce procès-verbal sont considérées signées comme si elles l'avaient été une à une.

---

Michael Applebaum  
Président du comité exécutif

---

Yves Saindon  
Greffier de la Ville